



*Avec le soutien de l'Union européenne  
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire  
European Judicial Training Network*

**SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL  
COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS**

**5-9 MAY 2014**

**Hosting Institution: Centro de Estudios Jurídicos, Madrid, Spain  
Venue of the Seminar: Centro de Estudios Jurídicos (Center for Legal Studies),  
C/ Juan del Rosal, 2 – 28040 Madrid, Spain**

**PROGRAM ENGLISH GROUPS**

**DAY 1: Monday, 5 May**

- 9.00** Arrival and registration of participants
- 9.15** Formal welcome by Antonio Zárata Conde, Director of the Centre for Legal Studies (Centro de Estudios Jurídicos)  
Opening of the seminar by Carmen Domuta, Projects Coordinator, European Judicial Training Network
- 9.30** Formation of groups (Participants divided into groups)  
Introductions by legal expert, language expert and participants
- 10.45** *Coffee break*
- 11.15** Introductions in groups of participants (continued)  
Introduction to key criminal terminology. Exercises
- 13.00** *Lunch*
- 14.30** Language exercises  
Participants briefly explain one or more aspects of their criminal law systems and/or previous experience in cooperation with another European country represented in the group
- 17.00** End of first day

**DAY 2: Tuesday, 6 May**

- 9.00** Mutual Legal Assistance I - presentation by legal expert  
Exercises with legal expert
- 10.45** *Coffee break*
- 11.15** Language exercises with linguist
- 13.00** *Lunch*
- 14.30** Mutual Legal Assistance II - presentation by legal expert and practical exercises  
Language exercises with linguist
- 17.00** End of second day

**DAY 3: Wednesday, 7 May**



*Avec le soutien de l'Union européenne  
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire  
European Judicial Training Network*

**SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL  
COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS**

**5-9 MAY 2014**

**Hosting Institution: Centro de Estudios Jurídicos, Madrid, Spain  
Venue of the Seminar: Centro de Estudios Jurídicos (Center for Legal Studies),  
C/ Juan del Rosal, 2 – 28040 Madrid, Spain**

**9.00 Extradition and European Arrest Warrant I - introduction by legal expert**

**Exercises with legal expert**

**10.45 *Coffee break***

**11.15 Language exercises with linguist**

**13.00 *Lunch***

**14.30 Extradition and European Arrest Warrant II - introduction and exercises with legal expert**

**Transfer of Sentenced Persons and Proceedings - presentation by legal expert**

**Language exercises with linguist**

**Allocation of topics for Friday presentations**

**17.00 End of third day**

**DAY 4: Thursday, 8 May**

**9.00 Enforcement - introduction by legal expert**

**Exercises with legal expert**

**10.45 *Coffee break***

**11.15 Language exercises with linguist**

**13.00 *Lunch***

**14.30 Procedural rights – presentation and exercises with legal expert**

**Language exercises with linguist**

**17.00 End of fourth day**

**DAY 5: Friday, 9 May**

**9.00 Presentations within the groups**

**Participants will have prepared a 15-minute oral presentation on practical problems that have arisen in their national law in relation to the international judicial cooperation in criminal matters. The presentation may be structured as follows:**

- **An example of national case(s)**
- **Differences between national law and EU law**
- **Opinions and possible solutions (including use of cooperation instruments)**



*Avec le soutien de l'Union européenne  
With the support of the European Union*



*Réseau européen de formation judiciaire  
European Judicial Training Network*

**SEMINAR ON LANGUAGE TRAINING ON THE VOCABULARY OF JUDICIAL  
COOPERATION IN CRIMINAL MATTERS**

**5-9 MAY 2014**

**Hosting Institution: Centro de Estudios Jurídicos, Madrid, Spain  
Venue of the Seminar: Centro de Estudios Jurídicos (Center for Legal Studies),  
C/ Juan del Rosal, 2 – 28040 Madrid, Spain**

**11.00 Coffee break**

**11.30 Presentations within the groups (continued)**

**13.00 Conclusions by Legal and Linguistics Experts**

**Closing speech by Jaime Puchol Aiguabella, Deputy Director and Cristina Ramos  
García, Prosecutor Advisor, Centro de Estudios Jurídicos**

**Closing speech by Carmen Domuta, Projects Coordinator, European Judicial Training  
Network**

**13.30 End of Seminar**

**Legal experts:**

***ERBEZNIK, ANZE, Administrator in the Committee on Civil Liberties, Justice and Home  
Affairs, European Parliament; Lecturer at the European Law Faculty, Nova Gorica, Slovenia  
FERRARA, CALOGERO, Deputy Prosecutor at District Antimafia Directorate in Palermo, Italy  
VARGA, ROMULUS-DAN, Prosecutor at the Prosecutors' Office attached to the High Court  
of Cassation and Justice, Criminal Investigation and Forensic Section, Bucharest, Romania***

**Language Experts:**

***CAMPOS PARDILLOS MIGUEL ANGEL, Lecturer in Legal English and Translation,  
Department of English University of Alicante***

***CONSTANTINESCU ROXANA, University English assistant, National School of Political and  
Administrative Studies, Bucharest, Legal English Trainer, National Institute of Magistracy,  
Bucharest***

***WALBAUM ROBINSON, Isabel Alice, Lecturer in legal linguistics. Department of Law,  
Università degli Studi Roma Tre. Legal English Educator for the Italian National School of  
Magistrates, Florence, and the Italian National Advocacy School, Rome, Italy.***